

Sonntags-Blatt



nur „Sächsischen Elbzeitung.“

Redaktion, Druck und Verlag der Kgl. Bayer. Hofbuchdruckerei von Gebauer Reichel in Augsburg.

Die Waise.

Aus dem Italienischen von Luigi Carpa.
Autorisierte Uebersetzung.

(3. Fortsetzung.) (Nachdruck verboten.)

IV. Kapitel: Honig und Galle.

Die letzten Gäste waren abgereist; nur Narciso von Bourneville und Silvio Veronefi weilten noch im Schlosse.

Je mehr Graf und Gräfin Mipari auf sich selbst angewiesen blieben, desto düsterer wurde ihre Gemütsstimmung. Obgleich die Ge- genwart der beiden jungen Männer eine gewisse Beaufsichtigung erheischt hätte, ließen sie sich außer bei den Mahlzeiten kaum mehr sehen.

Wenn die Leidenschaften sich einer Seele bemächtigt haben, tyrannisieren sie diese bis zum Vergessen jedweder Verpflichtung. Von drohenden Bildern und Gedanken verfolgt, schien das Ehepaar die Blüte ihrer Umgebung zu fliehen. Ein jedes in seinem eigenen Gemache im einsamsten Teile des Palastes eingeschlossen, näherten sie in ihrem Innern die Schlange, die sie zu verzehren drohte.

Die jungen Leute exfreuten sich der unbeschränktesten Freiheit. Martana war ein wahres Arkadien, wo man sich nicht wundern konnte, die Nymphen und Göttinnen der griechischen Phantasie wieder erscheinen zu sehen.

In der lauschigen Stille der reizenden Plätze des Gartens und des Parkes vergnügten sich den ganzen Tag die jungen Gräfinnen, ständig von Narciso Bournevilles begleitet.

Die Stunde der Lektionen führt jeden Tag die Schwestern mit Giacinta und Silvio Veronefi zusammen.

Nach der Schlusscene am ersten Tage seiner Ankunft hatte sich Silvio allein nur den Pflichten seiner Stellung gewidmet. Die versteckte Mahnung des Grafen Mipari, die ihm das Bewußtsein seiner untergeordneten Stellung erweckt hatte, schien die Talente, von denen er so bereite Proben abgelegt hatte, vollkommen ausgelöscht zu haben. Er gab sich bescheiden und spruchlos.

Bei sich beschränkte er sich auf kurze Antworten, wenn er angeredet wurde. Er war nichts weiter als der arme Mann, der seine ganze Kraft aufbietet, um sich das Amt, das ihn ernährt, zu erhalten. Während der Lektionen ist er jedoch wie umgewandelt. Er scheint eine andere Persönlichkeit zu sein; er ist kein bescheidener junger Lehrer mehr, sondern ein Gelehrter, ein gereifster Geist mit weitanschauendem Blick.

Elvira und Vice, die die antike wie die moderne Weisheit gerne für ein Schmuckstück ausgetauscht hätten, langweilten sich halb zu Tode während der Vorträge. Ihre Gelehrsamkeit beschränkte sich einzig und allein auf den Katalog der neuesten Pariser Moden und die Lektüre trivialer Romane. Moral, Pflicht, Charakter und Grundsätze bildeten für sie nebelhafte Begriffe.

Es war den jungen Damen nicht anziehend genug, die Stunden im Schlosse zu nehmen, und so wurde beschlossen, die Lektionen in einem Sommerhause zu halten, das im Parke zunächst der Eisenbahlinie lag.



Übergabe der dem Linienschiff „Preußen“ von Ost- und Westpreußen gestifteten Toppflagge.

diese Annahme und erwiderte in seinem Innern einen dunklen Argwohn, daß irgend ein verrätherischer Handel im Gange sei. . . Zu welchem Zwecke? . . . So sah er auch sein Gehirn zermarterte, vermochte er dennoch das Geheimnis nicht zu ergründen. Denn daß ein Geheimnis bei diesem plötzlichen Wechsel der Gewohnheiten mitspielte, schien ihm nur zu wahrscheinlich. Er war weit entfernt, sich der Tatsache bewußt zu sein, daß ein uneingeschlossenes Gefühl der Liebe sich seiner Sympathie für die junge Waife zugesellt hatte. Ebenso ferne nutzte ihm der Gedanke liegen, daß andere dies von ihm vermuten könnten. Da er nicht imstande war, einen stichhaltigen Bewebsgrund für Giacinta plötzliches Zurückziehen aufzufinden, bemächtigte sich seiner ein tiefer Schmerz. Sein Hartgefühl verbot ihm, in dieser Hinsicht auch nur die leiseste Frage an Giacinta zu stellen. Dieselbe Empfindung bestimmte auch ihr jediges schweigendes Verhalten.

Am folgenden Morgen machte er sich zeitig auf den Weg, um der erste im Sommerhaus zu sein. Bald darauf hörte er den Ries unter den Schritten der beiden Schwestern knirschen. Durch die tiefe Stille, die zu dieser Stunde im Park herrschte, drang das Gespräch der jungen Mädchen deutlich an Silvios Ohr.

"Der Graf Olivieri läßt lange auf sich warten," sagte Elvira; "ich gestehe dir, wenn nicht Bourneville mit seinem lebhaften Verstand und seinen kurzweiligen Scherzen uns die Tage einigermaßen erträglich gestalte, würde mir der Aufenthalt hier einfach verhaßt sein. Ich vergehe vor Sehnsucht, in die Welt einzutreten und das Leben zu genießen! . . . Aber — zu diesem Zweck muß man verheiratet sein."

Auf diesen Herzenseuzer Elviras erwiderte Vice: "Deine Träume sind auch die meinen. Ich kann es kaum erwarten, endlich diese einfachen Mädchenkleider abstreifen zu dürfen. Ich träume mit offenen Augen von den herrlichen Gewändern der großen Damen, von den rauschenden Stoßen, den funkelnden Juwelen, bei deren Anblick die guten Freunde und Bekannte vor Neid vergehen werden. Zu diesem Zweck müssen wir, wie du erwähntest, verheiratet sein, und zwar großartig verheiratet. Wir brauchen Partien ersten Ranges. Und sie werden uns nicht ichlen. Herr von Bourneville, jagt

man, besitzt ein riesiges Vermögen. Ohne Zweifel wird er seine Hand einer von uns anbieten."

"Ja, einer von uns beiden," wiederholte Elvira wie im Traume.

"Graf Olivieri, sagt man, soll noch viel reicher sein," verfeigte Vice. "Er wird von einem Tag zum andern in der Mariana erwartet. Sein Onkel, der Marquis, sprach sich klar über seine Absichten aus. Ich glaube sicher, daß es nicht mehr lange anstehen wird, bis wir unser Glück gemacht und unsere Versorgung gefunden haben werden."

"Auch ich baue fest darauf. Aber höre! Die Stunde der Lektion oder vielmehr der 'Ruhe' hat geschlagen. Der gelehrte Herr Silvio, der des Privilegiums genießt, und mit seinem Geschwätz in den Schlaf wiegen zu dürfen, erwartet uns ohne Zweifel."

Ein lautes Gelächter beschloß die Unterredung, während die jungen Gräfinnen die Stufen des Sommerhauses emporstiegen.

Als der Professor den Namen des Grafen Olivieri nennen hörte, stahl sich ein Lächeln auf seine Lippen. Während jedoch die jungen Damen ihre Ideen über den Zweck der Ehe gegenseitig austauschten, machte er eine seltsame Bewegung, die ebensogut Zorn als Verachtung ausdrücken konnte.

Giacinta kam etwas spät zur Lektion. Sie war erst unentschieden gewesen, ob sie an den Lektionen noch weiter teilnehmen sollte. Es schien ihr schließlich daß Richtige, keine Aenderung eintreten zu lassen. Was ihr erst so viel Freude und Genuss bereitet hatte, war ihr nahezu zur Qual geworden, namentlich der Unruhe und der Traurigkeit

halber, die sie auf dem edlen, gütigen Antlitz des Lehrers zu sehen glaubte.

Als die Stunde zu Ende war, fühlte sie eine Art Reue über den Kummer, den sie diesem loyalen Manne unfreiwillig bereiten mußte, für den sie eine so grenzenlose Dankbarkeit und Hochachtung hegte. Sie blieb indes fest bei ihrem Entschluß und vermied wiederholt den Weg, auf dem sie früher dem Professor zu begegnen pflegte.

Silvio seinerseits, der die Hoffnung aufgegeben hatte, Giacinta, deren Antlitz ihm eine offensbare, peinliche Verstirzung verriet, ferner begleiten zu dürfen, hatte sich wieder in das Dicicht des Parks verloren, um seinen Gedanken umgeführt nachzuhängen.



Auch ein Künstler!
Nach einem Originalgemälde von S. Goretta.

Giacinta war achlos des Weges dahingeschritten, ohne sich Rechenschaft von Zeit und Ort zu geben. Aus ihrem trüben Nachsinnen erwachend, sah sie sich zu ihrem Erstaunen an einem einfachen Platz, in dessen Mitte eine Majade von Bronze aus einer Urne Wasser in ein Marmorbecken goß. Müde vom Gehren sank Giacinta auf eine Steinbank nieder. Nach einer Weile glaubte sie das Geräusch nahender Schritte zu vernehmen. Sie erhob forschend ihr Haupt.

Ein Mann trat hinter einer Hecke von Immortellen hervor und kam auf sie zu. Es war Narciso von Bourneville.

(Fortsetzung folgt.)



Fürst Bülow auf einem Spazierritt am Strand von Norderney.

→ → → „Assaidy.“ ← ← ←

Von Krimes Hauoum.

Verfasserin der „Harem Bilder“ und „Vom Orient und Occident“ etc.

(Schluß.)

(Nachdruck verboten.)

Veila lehnte sich, ihrer alten Gewohnheit gemäß, zurück, sah mit ihrem ersten Scherblid, den ich kannte, den großen dunklen Augenstern, in die Ferne und begann mit ihrer leisen, weichen Stimme: „Assaidy! — Dimitri, der Mann, den sie liebt, sind Jugendgespielen, sie waren zusammen seit frühester Kindheit, bis Assaidy erwachsen war. Mit vierzehn Jahren mußte sie, unserer Sitte gemäß, den Jaschmak (Schleier) nehmen, durste keinen Mann mehr sehen, am allerwenigsten den jungen Griechen. Der gehörte nach unserer Religion zu den Christen — Ungläubigen — Giauren. — Sie aber hatte ihn dennoch lieb, innig lieb. Der Vater Assaidys ist reich, hat große Besitztümer und Gärten. Dimitri aber ist nur der Sohn eines Verwalters, der neben dem König des reichen Reichs wohnt, noch dazu also ein armer Griech.“

Sie seufzte und fuhr fort: „Solange Dimitri denken konnte, hatte er Tage und Wochen mit der lieblichen Assaidy gespielt, sie hatten alles geteilt, all ihre kleinen Erlebnisse, all ihre Freuden und Leiden, all ihre Träumereien, all ihre Zukunftspläne, all ihr Schicksal (Schicksale) — alles,



Die erste Kehlkopfuntersuchung durch Dr. Manuel Garcia.

alles. Zehn, da sie erwachsen, sollte er sie, sie ihn nie wieder sehen. Wohl wußte Dimitri, daß er älter war, wie die Türken von den Griechen dachten; er wußte auch, wie sein Volk die Türken hasste, wie die Griechen alles taten, um die Türken aus ihren Stellungen zu verdrängen, sie zu betrügen, wo sie nur konnten, wie sein Stamm das Verderben der Türken wollte. Doch, was tat das seiner Liebe? Haßten doch auch die Türken die Griechen, sie falsch und hinterlistig nennend, und auch Assaidy hörte oft die Ihnen in ihrem Konat voller Beschuldigung von den Armeniern und Griechen sprechen; was tat es ihm? Ihr Dimitri war und machte eine Ausnahme. Wenn auch ihre Brüder ihn nie sahen und verachteten, sie kannte Dimitri besser — sie schwieg. Nur einen Freund, einen Beratern gab es für sie, dem sie alles erzählte — ihrem treuen, gelehrten Dimitri! Ob er Griech war, war ihr ganz gleich, ihr war er alles, Vater, Mutter, Freund, Gespiele. Er verstand sie immer und sie ihn. Durfte sie auch später nur verschlafen mit Dimitri spielen, wenn die Mutter keine Zeit hatte, auf Assaidy zu



Die deutschen Redakteure in London:
Gruppenbild, aufgenommen vor dem Albert-Memorial in Kensington.

Humoristisches.

Rammerlähnen.



So gut wie ich hat's keine mehr:
„Madame“ verhöhnet mich gar sehr,
Denn niemand weiß ja außer mir,
Was alles „künstlich“ ist an ihr;
Der „alte Herr“ tut väterlich,
Ein bisschen „Schwerenöterlich“,
Faßt mich ans Kinn, sagt: „Gutes Kind“...
Wie mal so alte Herren sind; —
Dem „Fräulein“ muß in Herzengründen
Die Anfangsgründe bei ich bringen,
Die wiederum ich selber lern'
Von unserm gnäd'gen „jungen Herrn“...
Herrn. Schulze-Buch.

(Schulweisheit.) Lehrer: „Wer kann mir einen verwandten Ausdruck für „Freund“ sagen? (Die Schüler schweigen.) Nun, wie heißt ein Mensch, der alles für einen tut, ohne eine Bezahlung anzunehmen? Ein Nam... nun...? — Der kleine Max (die Hand in die Höhe streckend): „Ein Nameel!“

(Genügender Grund.) Hausfrau: „... Nimm dir an deiner Freundin Auguste ein Beispiel! Sie ist so reinlich, daß sie sich täglich dreimal wäscht!“ — Dienstmädchen: „Glaub's schon... ihr Bräutigam ist aber auch Schornsteinfeger!“

(Im Amtseifer.) Radddiener: „Herr Registratur, der Herr Kanzleidirektor lädt um den Alt „Hundswut“ erzählen.“ — Registratur (kopfschüttelnd): „Hundswut... hab' ich nicht, die hat mein Kollege Stockmeier, nächste Tür links; ich habe bloß Maul- und Klauenensche und die Kinderpest.“

Rammerlähnen.

Deswegen.



Spaziergänger: „Sagen Sie mal, und kommt es so vor, als ob die Fabriksfeife manchmal höher und manchmal wieder tiefer flänge; wie haben uns deswegen schon gestritten. Wir kommen nämlich jeden Mittag hier vorbei...“

Portier: „Dat is schon richtig. Bei uns wechseln nämlich sehr oft die Direktoren, und da pießt's dann eben alte Dogenblöde aus einem andern Tone!“

(Darum.) „Warum geht Fräulein Else denn immer mit ihrer Schwester Arm in Arm?“ — „Na, um darin glücklich zu sein, wenn sie später einen Bräutigam bekommen sollte.“

Bergerbild.



Wo ist das Burgfräulein?